

KORMARC에서의 KCR5 저작·표현형 기술에 관한 연구*

A Study on Describing KCR5 Work and Expression in KORMARC

이 미 화 (Mihwa Lee)**
이 은 주 (Eun-Ju Lee)***
노 지 현 (Jee-Hyun Rho)****

목 차

- | | |
|------------------------|-----------------------------------|
| 1. 서론 | 4. KORMARC에서의 KCR5 저작 및 표현형 기술 방안 |
| 2. RDA에서 저작 및 표현형 | 5. 결론 |
| 3. KCR5 저작 및 표현형 기술 규칙 | |

초 록

본 연구는 개정된 KCR5의 적용을 위해 저작과 표현형 측면에서 KORMARC에 저작과 표현형의 속성과 전거형접근점을 기술하는 방안을 제안하는데 목적이 있다. 이를 위해 본 연구에서는 문헌연구, KCR5 분석, 전문가 자문을 실시하여 최종(안)을 도출하였다. KCR5의 KORMARC 적용 방안은 다음 3가지로 요약된다. 첫째, KCR5 저작 및 표현형의 KORMARC 구현 시나리오를 위해 구현형 및 개별자료의 속성은 서지레코드에 기록하고, 저작 및 표현형의 속성과 전거형접근점은 전거레코드에 기록하여 상호 연계하는 방안을 제시하였다. 둘째, 저작과 표현형의 속성은 독립적, 접근점의 일부, 두 가지 모두로 기록할 수 있으며 해당하는 요소를 수용할 수 있는 KORMARC 필드나 식별기호를 제시하였다. 전거형접근점이 복수의 속성으로 구성되는 경우 구두점 보다는 식별기호를 바탕으로 구분하는 것을 제안하였다. 특히, 저작의 내용, 표현형의 내용에 해당하는 많은 요소는 구현형의 정보로 이미 서지레코드에 기술해 왔지만 저작 및 표현형의 속성으로 이동되었으므로 이에 대한 기술을 제안하였다. 셋째, 저작 및 표현형의 전거형접근점 기술을 위해 우선표제의 선정과 기록, 추가요소의 기록방법을 제시하고, 저작 유형에 따른 다양한 전거형접근점의 차이를 제시하였다. 본 연구는 FRBR을 반영한 KCR5의 특징과 세부 기술규칙을 KORMARC에 적용하는 실질적인 구현 방안을 제시한 연구이므로 도서관에서 KCR5 적용 시 실질적으로 활용할 수 있을 것이다.

ABSTRACT

This study is to propose a method for describing the attributes of works and expressions and their authorized access points in KORMARC for the application of the revised KCR5 by conducting a literature review, an analysis of KCR5, and expert consultations. Based on these, three approaches for applying KCR5 are suggested. First, for a KORMARC implementation scenario of KCR5 works and expressions, the attributes of manifestations and items are recorded in bibliographic records, while the attributes of works and expressions and their authorized access points are recorded in authority records. Second, the attributes of works and expressions may be recorded independently, as part of access points, or in both ways, and appropriate KORMARC fields or subfield capable of accommodating the relevant elements are proposed. When constructing authorized access points, the study suggests distinguishing elements based on subfields rather than punctuation. In particular, although many elements corresponding to the content of works and expressions have traditionally been described in bibliographic records as manifestation, these elements have been moved to the attributes of works and expressions; therefore, methods for describing them are proposed. Third, for the description of authorized access points for works and expressions, the study presents guidelines for the choosing and recording preferred titles and additional elements, and illustrates differences in authorized access points according to various types of works. Accordingly, this study identifies the characteristics of KCR5 reflecting FRBR, proposes methods for implementing these characteristics, and presents practical approaches for describing them in KORMARC. As such, the findings can be practically utilized by libraries when applying KCR5.

키워드: 한국목록규칙 제5판, 자원기술과 접근, 서지레코드의 기능적요건, 한국문헌자동화목록형식 KCR5, RDA, FRBR, KORMARC

* 본고는 국립중앙도서관 2025년 『한국목록규칙(KCR) 개정 반영 국가서지 목록지침 개선 연구』를 바탕으로 한 것임.

** 공주대학교 문헌정보교육과 교수(leemh@kongju.ac.kr / ISNI 0000 0004 6431 3495) (제1저자)

*** 동의대학교 문헌정보학과 부교수(ejulee@deu.ac.kr / ISNI 0000 0004 6335 8325) (공동저자)

**** 부산대학교 문헌정보학과 교수(jhrho@pusan.ac.kr / ISNI 0000 0004 6484 8385) (교신저자)

논문접수일자: 2026년 1월 16일 최초심사일자: 2026년 1월 30일 게재확정일자: 2026년 1월 30일
한국문헌정보학회지, 60(1): 55-75, 2026. <http://dx.doi.org/10.4275/KSLIS.2026.60.1.055>

* Copyright © 2026 Korean Society for Library and Information Science
This is an Open Access article distributed under the terms of the Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>) which permits use, distribution and reproduction in any medium, provided that the article is properly cited, the use is non-commercial and no modifications or adaptations are made.

1. 서론

1998년 FRBR의 개발에 따라 목록규칙의 개정 필요성이 대두되면서, 이런 변화를 처음으로 수용한 목록규칙이 RDA(Resource Description and Access)이다. RDA는 FRBR 개념모형을 반영하여 저작, 표현형, 구현형, 개별자료, 개인, 가계, 단체, 주제명(개념, 대상, 사건, 장소) 개체와 각 개체의 속성 및 관계를 기술할 수 있도록 2010년에 처음 발표되어 2017년까지 개정되었다. 2017년 개념모형이 FRBR에서 LRM으로 변경되면서 이를 반영하기 위해 기존 RDA를 개정한 새로운 RDA가 2020년 출판되었는데, 이는 링크드데이터를 구축할 수 있도록 온톨로지 형태로 개발된 목록규칙이다. FRBR을 반영한 이전 RDA를 원본 RDA(Original RDA), LRM을 반영한 RDA를 공식 RDA(Official RDA)라고 한다. 이와 함께 전 세계 목록규칙의 표준화를 지향하는 국제표준서지기술 통합판도 LRM을 반영하여 2025년 ISBD for Manifestation으로 개정되었다. 이는 구현형만을 대상으로 한 것으로 추후 저작과 표현형 규칙을 순차적으로 개발해 나갈 예정이다.

이러한 전 세계적인 목록규칙의 변화 속에서 국내에서도 FRBR 및 원본 RDA를 반영한 한국목록규칙 제5판(이하 KCR5)을 2025년 6월에 발표하였다. KCR5는 FRBR을 반영한 개체-관계 중심의 목록체계를 구축하기 위한 규칙으로 이전 목록규칙인 KCR4와는 상당히 다른 구조를 갖는다. KCR5에서 개체는 저작, 표현형, 구현형, 개별자료, 개인, 가계, 단체로 구분하고, 각 개체의 속성에 대한 규칙과 개체 간의 관계 기술에 대한 규칙을 제시하고 있다. 이러

한 KCR5를 적용하기 위해서는 KCR5를 바탕으로 목록데이터의 구축을 위한 새로운 지침을 개발해야 하고, 시스템이나 레코드 구조 측면에서도 많은 변화가 필요할 것으로 보인다. 특히, 우리나라 목록규칙에 처음으로 적용된 '저작'과 '표현형'의 개념 및 이들 개체의 속성 기술과 전거형접근점의 구축 방안에 대해서는 이론적 검토와 함께 실제 적용을 아우르는 종합적인 논의가 필요하다.

이에 본 연구에서는 국내에서 사용하는 인코딩 형식인 『한국문헌자동화목록형식-통합서지용 2023년 개정판(이하, KORMARC)』 및 『KORMARC-선거통제용 2023년 개정판(이하, KORMARC 선거통제용)』에서 KCR5에 제시된 저작과 표현형 개체의 속성과 전거형접근점을 적용하는 방안을 제안하고자 한다. 이를 위해 문헌연구, KCR5 목록규칙 분석, 전문가 자문을 실시하였다. 전문가 자문은 제안한 KORMARC 적용의 타당성을 검증하기 위해 KCR5 목록규칙에 대한 이해도가 높은 전공 교수진 3명과 목록사서 1명을 대상으로 실시하였다.

본 연구와 관련된 국내 선행연구는 주로 목록규칙의 개정을 제안한 연구들로, RDA를 바탕으로 한국목록규칙과 KORMARC의 개정을 제안한 연구(이미화, 2010), RDA 저작과 표현형을 위한 전거레코드 연구(이미화, 2016), KCR4에서 저작 전거형접근점에 관한 연구(이미화, 노지현, 2016), 음악저작(이미화, 2018), 종교저작(노지현, 2023), 법률저작(이은주, 2024)에 관한 연구 등이 있다. 본 연구는 KCR5의 KORMARC 적용을 다룬 최초의 연구로서 국내 도서관에서 KCR5를 적용할 때 실질적인 지침으로 활용할 수 있다는 점에서 의의를 갖는다.

2. RDA에서 저작 및 표현형

2.1 RDA의 FRBR 적용과 구현방식

국제적인 협력을 바탕으로 개발된 RDA는 이용자 중심의 링크드데이터 적용을 위한 국제적인 개념모형을 준용하여 구조화된 도서관 및 문화유산기관의 메타데이터를 생성하는 데 필요한 데이터요소, 어휘집, 가이드라인, 지침을 포함하는 규칙이다. RDA는 FRBR의 개체, 관계, 속성을 대부분 반영한다. FRBR의 개체와 RDA의 개체는 거의 동일하며, 저작 및 표현형의 속성도 거의 일치한다(〈표 1〉 참조).

RDA에서는 하나의 자원을 저작, 표현형, 구현형, 개별자료로 각각 기술하며, 이를 구현하는 방식은 플랫폼과 레코드, 관계형 데이터베이스, 서지 및 전거데이터, 링크드오픈데이터와 같이 데이터 환경에 따라 다르게 적용할 수 있다. 이러한 데이터 환경을 ‘구현 시나리오’라고 한다. 관계형 데이터베이스 환경에서는 구현형이 저작, 표현형과 연계되고, 저작은 다시 표현형과 연계되며, 저작은 다른 저작과 관련된다(〈그림 1〉 참조). 따라서 MARC 포맷에서 가장 적합한 구현 시나리오는 구현형 중심의 서지레코드와 이를 연계한 저작 및 표현형 전거레코드를 구축하는 형태이다.

2.2 RDA 저작 및 표현형 값 기술

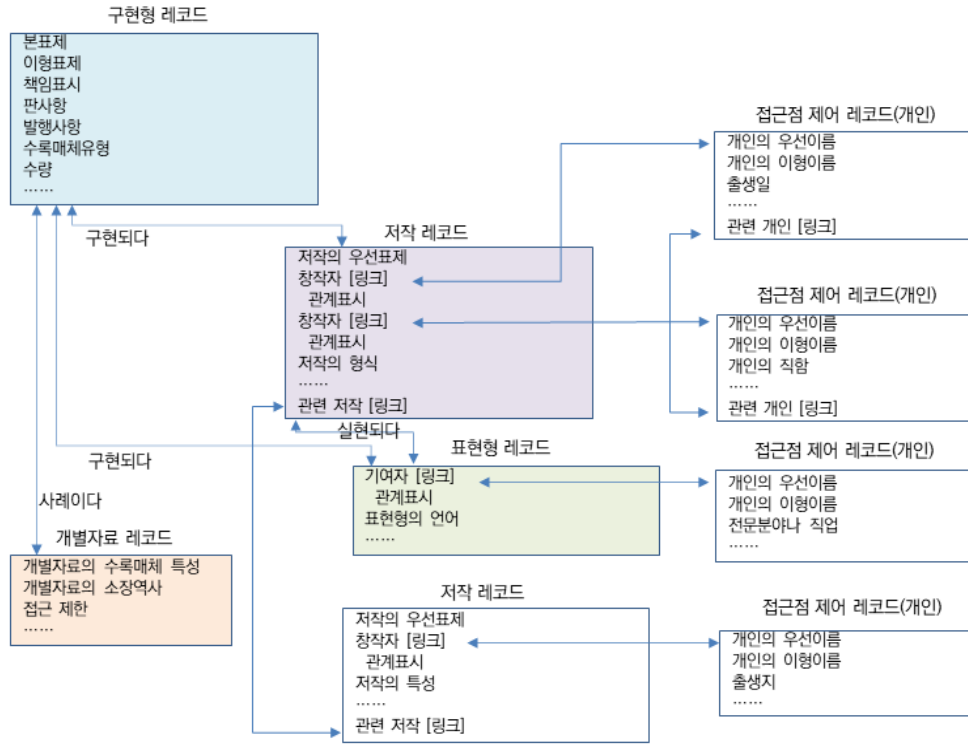
RDA에서 자원기술은 데이터요소별로 비구조화 기술, 구조화 기술, 식별자, 국제화 자원 식별자(Internationalized Resource Identifier, 이하 IRI)의 4가지 중 하나 이상의 방법으로 기술할 수 있다(RDA Steering Committee, 2025).

비구조화 기술은 키워드 검색을 위한 데이터 처리를 위한 것으로 통제어휘집과 관계없이 기술한다. 예를 들어, 구조화되지 않은 주기, 정보원에 나타난 그대로의 이름이나 표제, 개념에 대한 비통제어 등이 해당한다.

구조화 기술은 어휘 인코딩스킴이나 문자열 인코딩스킴으로 이는 정밀한 검색 및 결과 필터링 처리에 활용될 수 있다. 어휘 인코딩스킴은 RDA 어휘 인코딩스킴이나 외부의 다른 어휘 인코딩스킴을 이용하여 기록할 수 있다. 예를 들어, 전거제어에서 가져온 이름이나 표제, 통제어휘집에서 가져온 용어를 사용할 수 있다. 문자열 인코딩스킴은 문자열 값들의 집합과 그 문자열 집합을 요소의 값에 매핑하는 관련 규칙의 집합이다. 이는 구문 또는 정해진 순서대로 값들을 결합하는 것으로 일반적으로 구두점으로 구분된다. 예를 들어, 저작의 전거형 및 이형 접근점, 구조화된 주기와 같이 구두점을 포함하여 특별히 정해진 형식의 데이터가 해당한

〈표 1〉 RDA와 FRBR의 저작 및 표현형

FRBR 저작 속성	RDA 저작 속성	FRBR 표현형 속성	RDA 표현형 속성
저작의 표제	6.1 저작의 표제	표현형의 표제	
저작의 형식	6.3 저작의 형식	표현형의 형식	6.9 내용유형
저작관련일자	6.4 저작의 일자	표현형의 일자	6.10 표현형 일자
	6.5 저작의 원생산지	표현형의 언어	6.11 표현형 언어
기타 식별특성	6.6 저작의 기타 식별특성	기타 식별특성	6.12 표현형의 기타 식별특성



〈그림 1〉 관계형 데이터베이스 구현시나리오

※ 출처: 국립중앙도서관(2015, 32)

다. 보통 하나 이상의 요소 값을 문자열 인코딩 스킴으로 결합하여 접근점을 구성한다. 접근점 구성 방식은 언어와 커뮤니티에 따라 달라질 수 있기 때문에 RDA에서는 특정 문자열 인코딩 스킴의 사용을 규정하지 않고 있다. 따라서 각 커뮤니티는 자체적으로 적절한 문자열 인코딩 스킴을 결정해야 한다.

식별자는 개체나 개념을 참조하기 위해 에이전트가 부여한 기호나 문자열로, 기관에서 관리하는 고유한 어휘 인코딩 스킴과 연관된 데이터는 정밀한 검색 및 탐색에 사용될 수 있다.

IRI 국제화 자원 식별자는 RDF를 사용한 링크드 오픈 데이터에서 개체나 통제어를 지칭하기

위해 사용되는 시맨틱 웹 기술에 기반한 식별자로서 전 세계적으로 고유한 URI이다. 이는 특정 링크드 데이터 환경에서 개체나 통제어를 식별하기 위해 사용된다(RDA Steering Committee, 2025).

2.3 RDA 응용프로파일(정책성명)의 이용

데이터에 대한 서로 다른 요구를 가지고, 다양한 종류의 자원을 기술하는 커뮤니티에서 RDA를 적용하는 경우 각자의 정책 및 모범 사례를 작성할 수 있다. 이는 정책성명(policy statement), 응용프로파일(application profile), 외부 지침

문서의 형태로 존재한다. 특히, 응용프로파일은 응용프로그램에서 사용하는 메타데이터의 명세로 도서관 응용프로그램, 목록, 검색 인터페이스 등이 의도한 대로 작동하기 위해 어떤 메타데이터를 포함해야 하는지를 알려주는 문서이다. 이는 정보기술 관행에서는 오래된 개념이다. RDA 구현을 위한 응용프로파일의 사례는 British Library Policy Statements(BL PS), Library of Congress-Program for Cooperative Cataloging Policy Statements(LC-PCC PS), PCC의 BIBCO 표준 레코드 등이 있다(RDA Steering Committee, 2017). 이는 기술적인 스프레드시트처럼 매우 복잡할 수도 있고, 워크플로우를 간략히 정리한 사용자 작성 문서처럼 단순할 수도 있다.

응용프로파일은 개체, RDA 요소, 적용할 인코딩스킴, 기록방법, 반복 여부, 적용가능한 정책명세 및 외부지침, 레이블명, 매핑 등을 포함한다. 먼저, RDA 요소는 핵심요소, 해당하는 경우 기술하는 요소, 권장 또는 선택적 요소로 구분된다. 적용할 인코딩스킴은 각 요소에 적용할 어휘 인코딩스킴이나 문자열 인코딩스킴을 지정하는 것이다. 기록방법은 데이터 입력시 사용하는 규칙이나 통제어휘에 대한 지침으로 각 요소별로 비구조화, 구조화, 식별자, IRI를 지정한다. 구조화 방식이 요구되는 경우 문자열 인코딩스킴, 어휘인코딩스킴, 즉 통제어휘의 사용도 명시한다. 반복 여부는 메타데이터 작성자가 특정 요소를 반복해서 사용할 수 있는지의 여부를 지시한다. 반복가능 여부는 MARC의 지침을 준용한다. 레이블명은 사용자 친화적인 디스플레이 레이블을 사용하는 경우 RDA 요소 레이블을 디스플레이 레이블과 매핑하는 과정

에서 필요하다. 매핑은 로컬 구현 시나리오나 데이터 환경에 매핑되는 요소를 지정한다. 예를 들어, MARC 환경에서는 MARC 21과의 매핑을 작성한다.

이러한 응용프로파일의 장점은 필수요소를 지정하여 RDA 전체 요소세트 중 해당 기관 및 사용자에게 필요한 요소만을 제시하고, 기록방법과 반복성도 명시하여 각 요소를 어떻게 기술할 것인지에 대한 기준을 제시한다. 따라서 RDA를 적용하기 위해서는 사서가 참고할 수 있는 응용프로파일을 마련할 필요가 있다. 소장 자료가 적은 도서관의 경우, 응용프로파일은 필수 요소와 공통적으로 사용하는 요소, 승인된 어휘 인코딩스킴과 문자열 인코딩스킴 정도로 간단하게 구성할 수 있고, 협력체나 공동 프로그램에 참여하는 대형 도서관의 경우, 지역 정책과 관행이 커뮤니티의 응용프로파일 및 요구사항과 호환되도록 해야 한다. 뿐만 아니라 직원에게 의미 있는 예시를 제공하고, 해당 예시를 소장자료에 커스터마이징할 수 있도록 해야 한다(Sze, 2024).

국내에서도 RDA 응용프로파일과 같이 KCR5에 대해 도서관별로 KCR5 응용프로파일을 마련하는 것이 필요할 것이다. 즉, 어떤 요소를 기록하고 어떤 방식으로 기록할지를 명확히 지시하여 KCR5를 올바르게 적용하는 지침을 마련하는 것이 필요하다. 예를 들어, 종합표제가 있는 합집에서, 모든 합집은 수록된 개별 저작에 대해 저작의 전거형접근점을 작성하도록 할 것인지, 아니면 특정 합집에만 적용할 것인지는 개별 도서관에서 응용프로파일로 결정해야 할 것이다.

3. KCR5 저작 및 표현형 기술 규칙

KCR5는 FRBR를 반영하되 RDA와 조금 다른 구조를 갖는다. 즉, 제1부 서지기술에서는 FRBR의 개체인 저작, 표현형, 구현형, 개별자료, 개인, 가계, 단체의 속성을, 제2부 접근점에는 저작, 표현형, 개인, 가계, 단체의 접근점 기록방법을, 제3부 관계에서는 저작, 표현형, 구현형, 개별자료, 개인, 가계, 단체 간에 존재하는 다양한 서지적 관계를 기록하는 방법을 제시한다(한국도서관협회 목록위원회, 2025). RDA에서는 저작의 속성과 저작의 접근점, 표현형의 속성과 표현형의 접근점을 모두 통합하여 수록했지만, KCR5에서는 저작 및 표현형과 관련된 사항을 1, 2부에 나누어 규정하고 있다. 즉, RDA 저작과 표현형에 해당하는 5-7장의 내용이 KCR5에서는 1.3 저작, 1.4 표현형, 2.1 저작의 접근점, 2.2 표현형의 접근점으로 나누어져 있다. 따라서 이 장에서는 KCR5에서 제시하는 저작 및 표현형의 속성, 저작과 표현형의 접근점으로 나누어 살펴보았다.

3.1 저작 및 표현형의 속성 기술

3.1.1 저작의 속성 기술

저작의 속성을 기록하는 목적은 서로 다른 저작을 식별하게 하고, 이용자의 자원 선정 요구에 부응하기 위한 것이다. 저작의 속성에는 저작의 표제, 저작의 형식, 저작의 일자, 저작의 원생산지, 저작의 기타 식별특성, 저작의 내력, 저작의 식별기호, 저작의 내용이 있다(〈표 2〉 참조). 저작의 우선표제와 식별기호는 핵심요소이고 저작의 형식, 일자, 원생산지, 기타 식별특성

은 구별을 위해 필요한 경우 핵심요소가 된다. 제시된 대부분의 속성은 독립적 요소로 기술할 수 있으며, 이형표제, 저작의 내력, 식별기호, 저작의 내용을 제외하고는 접근점의 일부로도 기록할 수 있다. 이러한 저작의 속성은 저작의 전거형접근점을 작성하는 데 사용된다.

〈표 2〉 KCR5의 저작 속성

저작 기술 요소		핵심요소	접근점 포함여부
저작의 표제	우선표제	핵심	○
	이형표제		
저작의 형식		필요시 핵심	○
저작의 일자		필요시 핵심	○
저작의 원생산지		필요시 핵심	○
저작의 기타 식별특성		필요시 핵심	○
저작의 내력			
저작의 식별기호		핵심	
저작의 내용	내용적 특성		
	시대·지리적 범위		
	지도의 좌표		
	이용대상자		
	정리체계		
학위논문정보			

(1) 저작의 표제

① 저작의 우선표제

저작의 우선표제는 저작을 식별하기 위해 선정한 표제나 표제형식으로 핵심요소이며, 저작의 전거형접근점에 대한 근거가 된다. 우선표제와 관련하여 우선표제의 선정과 기록방법으로 규칙이 구분되어 있다.

우선표제의 선정에서는 구현형이나 참고정보원에서 가장 잘 알려진 원어표제를 선정하며, 가장 잘 알려진 원어표제가 확실하지 않은 경우 원본의 본표제를 선정한다. 언어별로 세부 사항을 두고 있는데 한국어 저작은 한글표기를,

중국어 및 일본어 저작은 저작의 구현형이나 참고정보원에 나타난 언어의 원어표제를(한자는 간체자나 번체자 그대로), 로마자 저작도 원어표제를 우선표제로 선정한다. 다만, 비로마자 저작(그리스문자, 힌디문자, 아랍문자, 키릴문자, 티베트문자, 히브리문자 등)은 번역표제 또는 데이터 작성기관의 번자지침에 따라 번자한 표제를 우선표제로 선정한다.

우선표제의 기록방법은 부분과 합집에 대해서 규칙을 추가로 마련하고 있다. 먼저, 저작의 한 부분이 일반적인 어구(예: 부록, 자연과학편)나 권차로만 식별되는 경우 이를 부분의 우선표제로 기록하고, 권차와 부분의 표제를 조합하여 식별되는 경우 권차 다음에 쉼표와 함께 표제를 기록한다(예: 2, 폭풍 전야). 둘 이상의 부분에 대한 우선표제로 연속적인 권차를 포함한 어구를 선택한 경우 권차를 붙임표로 연결하여 기록하고(예: 2-7), 둘 이상의 부분이 권차나 숫자가 없거나 비연속적인 경우 저작의 한 부분을 기록하는 방법에 따라 저작의 각 부분에 대해 우선표제를 기록한다.

다음으로 합집의 경우 종합표제가 있으면 이를 우선표제로 기록하고, 종합표제가 없이 두 개 이상의 개별저작이 수록된 경우, 각 저작별로 우선표제를 기록한다. 다만, 한 저작자의 합집인 경우, 관용적인 종합표제인 '저작집' 또는 'Works'를 우선표제로 기록할 수 있고, 특정 형식의 작품으로 구성된 한 저작자의 합집은 특정 형식을 나타내는 통제어휘로 우선표제를 기록한다(KCR5 1.3.1.1).

② 저작의 이형표제

저작의 우선표제로 선정하지 않은 저작의 표

제나 표제 형식, 구현형이나 참고정보원에 다르게 표시된 표제, 언어·문자·철자·번자·한자의 글자체 등에 따른 다른 대체 형식의 표제, 약어나 완전어 등 표현의 상세도가 다른 표제, 저작의 부분 표제를 우선표제로 선정한 경우 전체 표제를 앞세운 부분 표제, 데이터 작성기관에서 부여한 표제, 기타 표제를 대상으로 한다. 또한, 우선표제로 선정하지 않은 원어표제는 반드시 저작의 이형표제로 기록해야 한다. 특히, 한국어 저작의 경우 한글에 대응하는 한자 및 로마자 표기를 이형표제로 기록하고, 한국어로 번역된 저작의 경우 한국어 번역표제를 이형표제로 기록하고, 현지음의 한글 번자표기를 이형표제로 기록한다(KCR5 1.3.1.2).

(2) 추가 식별요소

저작의 표제를 제외한 추가 식별요소에 관한 기술 규칙은 다음과 같다.

저작의 형식은 저작이 속한 유형이나 장르로 KCR5의 저작의 형식 용어 가운데 데이터 작성기관에서 정한 용어를 사용하여 적절히 기록한다(KCR5 1.3.2).

저작의 일자는 저작과 관련된 최초의 일자로 저작의 창작일자를 알 수 없는 경우, 가장 최초로 알려진 구현형의 일자를 기록한다. 서력의 연도로 기록하고, 서력이 아닌 역법은 서력으로 환산하여 연도만 기록한다(KCR5 1.3.3).

저작의 원생산지는 저작이 생산된 국가나 지리적 관할구역이다. 저작의 원생산지 지명을 <부록 A>에 제시한 한국어나 영어의 완전형으로 기록한다. 해당 장소가 위치한 상위 장소명이나 그 장소가 속한 상위 관할권명을 장소의 일부분으로 기록한다(KCR5 1.3.4).

저작의 기타 식별특성은 저작의 형식, 저작의 일자, 저작의 원생산지 이외의 특성으로 저작의 간행 단체, 소유자, 연출자의 이름, 제작회사 등을 포함한다(KCR5 1.3.5).

저작의 내력은 저작의 내력에 관한 정보로 독립적 요소로 기록하지만, 접근점의 일부로는 기록하지 않는다(KCR5 1.3.6).

저작의 식별기호는 저작 또는 저작을 대체하는 정보(예: 전거레코드)와 고유하게 연관된 기호이다. 가능한 식별기호 부여에 책임이 있는 기관명이나 기관을 식별할 수 있는 사항을 식별기호 앞에 기록한다(KCR5 1.3.7).

(3) 저작의 내용

저작의 내용 속성은 이용자의 요구에 적합한 자원을 선정하는데 사용하는 일반적인 속성으로 다음 6가지 사항이 기록될 수 있다(KCR5 1.3.8). ① 내용적 특성은 저작 자체의 고유한 내용적 특성을 기록한다(KCR5 1.3.8.1). ② 시대·지리적 범위는 자원의 내용과 관련한 시대 또는 지리적인 범위를 기록한다(KCR5 1.3.8.2). ③ 지도의 좌표는 지도 저작에서 다루는 지리적 영역을 식별하기 위한 수학적 체계로 좌표는 지표면의 경도와 위도로 표시하거나, 천체도의 경우 적경과 적위의 각도로 표현한다(KCR5 1.3.8.3). ④ 이용대상자는 자원의 이용계층이나 지적 수준을 나타내는 속성으로 연령, 교육 수준, 장애 유형, 기타 범주 등을 기록한다(KCR5 1.3.8.4). ⑤ 정리체계는 기록물이나 컬렉션에서 자원이 배열된 체계로 모든 정보원으로부터 기록물이나 컬렉션의 구성요소로 파일 또는 개별 자료의 조직체계에 관한 정보를 기록한다(KCR5 1.3.8.5). ⑥ 학위논문정보는 학위의 공식 요건에

해당하는 속성 정보로 학위, 학위수여기관, 학위 수여년도의 하위요소가 있다(KCR5 1.3.8.6).

저작의 내용에 해당하는 요소는 기존에 KCR4에 존재해 왔던 것이며, 이는 내용적인 측면이므로 저작의 속성으로 사용한다.

3.1.2 표현형의 속성 기술

표현형의 속성을 기록하는 목적은 하나의 저작에 대해 둘 이상의 표현형이 있는 경우 각 표현형의 식별을 가능하게 하고, 이용자의 자원 선정 요구에 부응하기 위한 것이다(〈표 3〉 참조)

〈표 3〉 KCR5의 표현형 속성

표현형 기술 요소	핵심요소	접근점 포함여부
내용유형	핵심	○
표현형의 일자	필요시 핵심	○
표현형의 언어	핵심	○
표현형의 기타 식별특성	필요시 핵심	○
표현형의 식별기호	핵심	
표현형의 내용	내용 요약	
	캡처 정보	
	내용 언어	
	표현형식	
	내용 접근을 위한 보조수단	
	삽화	
	추가적 내용	
	색상	
	음향	
	화면비율	
	악보 형식	
	연주수단	
	재생시간	
	축적	
	지도의 도법표시	
	기타 상세한 지도내용	
	수상	
표현형 주기		

조). 내용유형, 표현형의 언어, 식별기호는 핵심요소이고 표현형의 일자와 기타 식별특성은 구별을 위해 필요한 경우 핵심요소가 된다. 제시된 대부분의 속성은 독립적 요소로 기술할 수 있으며, 식별기호와 표현형의 내용을 제외하고는 접근점의 일부로도 기록할 수 있다. 이러한 표현형의 속성은 표현형의 전거형접근점을 작성하는 데 사용된다.

(1) 표현형의 식별요소

내용유형은 내용이 표현되는 기본적인 커뮤니케이션 형식과 내용이 지각되는 인간의 감각을 반영하는 범주로, KCR5에 제시된 내용유형 용어 중 하나 이상을 선택하여 기술한다(KCR5 1.4.1).

표현형의 일자는 표현형과 관련된 가장 앞선 일자로 서력 기년으로 기술한다. 텍스트의 집필일자, 동영상 저작의 최종 편집일자, TV나 라디오 프로그램의 첫 방송일자, 악보의 기보일자, 이벤트의 녹화일자 등이 표현형의 일자로 사용될 수 있다(KCR5 1.4.2).

표현형의 언어는 저작이 표현된 언어로 <부록 B>를 참조하여 기록한다. 저작의 단일 표현형이 둘 이상의 언어를 포함하는 경우 해당 언어를 모두 기록한다(KCR5 1.4.3).

표현형의 기타 식별특성은 내용유형, 표현형의 일자, 표현형의 언어 이외의 특성이다. 판이나 버전, 번역자, 낭독자 등을 데이터 작성기관에서 선호하는 언어나 문자로 기록한다. 번역자, 낭독자, 개정자, 만화가 등을 기술하는 경우 이름을 간략 형식으로 기록하고, 이름이 둘일 경우에 '와/과' 또는 'and'로 연결하며, 셋 이상일 경우 첫 번째 이름 다음에 '외', '外', 'and others'

등을 기록한다(KCR5 1.4.4).

표현형의 식별기호는 표현형 또는 표현형을 대체하는 정보(예: 전거레코드)와 고유하게 연관된 기호로 가능하면 식별기호 배정에 책임이 있는 기관명이나 기관의 신원을 식별기호 앞에 기록한다(KCR5 1.4.5).

(2) 표현형의 내용

표현형의 내용은 이용자의 요구에 적합한 자원을 선정하는 데 사용하는 일반적인 속성으로 다음 18가지 사항이 포함된다(KCR5 1.4.6). ① 내용 요약은 표현형의 내용에 대한 초록, 요약, 개요 등이다. ② 캡처 정보는 표현형의 내용을 녹음, 촬영 등과 관련한 장소, 일자 및 기타 정보로 하위요소로 캡처 장소, 캡처 일자, 캡처 주기를 포함한다. ③ 내용 언어는 표현형의 내용을 표현하는 데 사용된 언어나 언어 관련 사항이다. ④ 표현형식은 표현형의 내용 표현에 사용된 문자 및 기호 세트이다. 문자는 <부록 B>, 음악기보 형식은 <음악기보 형식>, 축감기보 형식은 <축감기보 형식>, 동작기보 형식은 <동작기보 형식>의 통제어휘집을 이용해 기록한다. ⑤ 내용 접근을 위한 보조수단은 자원의 내용에 접근할 수 있는 시각이나 청각적 보조수단으로 접근을 위한 레이블, 오디오 설명, 캡션, 이미지 설명, 수어, 자막 등이다. ⑥ 삽화는 표현형의 주요 내용과 함께 제공되는 이미지 내용으로 통제어휘집 이용해 기록한다. ⑦ 추가적 내용은 표현형의 주요 내용을 갱신하거나 보완하는 내용으로 색인, 서지, 부록을 포함한다. ⑧ 색상은 자원에 존재하는 색상, 색조 등에 관한 사항으로 통제어휘집을 이용한다. ⑨ 음향은 자원에 음향의 유무에 관한 정보로 통제어휘집을 이용

한다. ⑩ 화면비율은 동영상의 높이 대비 너비의 비율로 표준형식으로 수치 비율을 기록하거나 통제어휘집을 이용한다. ⑪ 악보 형식은 음악기보 형식으로 표현된 표현형 내용의 음악적 또는 물리적 레이아웃으로 악보를 포함한 경우 〈악보 형식〉 통제어휘집을 이용한다. ⑫ 연주수단은 음악의 연주에 사용하거나 사용할 목적의 악기, 성악, 앙상블이다. ⑬ 재생시간은 자원의 재생, 연주, 상영 시간 등으로 시간 단위를 나타내는 용어를 포함한 경우 해당 용어와 함께 기록한다. 여러 구성단위로 구성된 자원은 구성단위 재생시간과 전체 재생시간을 함께 기록하거나, 구성단위 재생시간을 대신하여 전체 재생시간만을 기록한다. ⑭ 축척은 이미지, 3차원 형식으로 표현된 크기와 그 실물 크기의 비율로 지도에서는 핵심요소이다. ⑮ 지도의 도법표시는 지구나 천구의 표면을 평면상으로 표현하기 위해 사용하는 방법이나 체계이다. ⑯ 기타 상세한 지도내용은 축척, 도법, 좌표 사항에 기록하지 않은 지도 표현형의 수치 데이터와 기타 특성이다. ⑰ 수상은 표현형 내용의 우수성 등에 대한 상장 수여기관의 공식적 승인이다. ⑱ 표현형 주기는 기록된 내용에 추가 정보를 제공하기 위한 주기이다.

표현형의 내용에 해당하는 요소는 기존에 KCR4에 존재해 왔던 것이며, 이는 내용적인 측면이므로 표현형의 속성으로 사용한다.

3.2 저작 및 표현형의 접근점

접근점은 제어형접근점과 비제어형접근점으로 구분되고, 제어형접근점은 전거형접근점과 이형접근점으로 구분된다. 전거형접근점은 저작의 전거형접근점, 표현형의 전거형접근점, 개

인/가계/단체의 전거형접근점이 있다. 이형접근점은 저작의 이형접근점, 표현형의 이형접근점, 개인/가계/단체의 이형접근점이 있다. 제어형접근점은 전거제어의 대상이며, 일련의 자원에 관한 데이터의 집중을 위해 필요한 일관성을 제공한다.

3.2.1 저작의 전거형접근점 및 이형접근점

(1) 저작의 전거형접근점

저작의 전거형접근점은 저작자(개인, 가계, 단체)의 전거형접근점과 저작의 우선표제를 조합하여 작성한다. 저작자를 알 수 없는 경우, 우선표제를 저작의 전거형접근점으로 한다. 다른 저작의 접근점과 구별할 필요가 있는 경우 저작의 형식, 저작의 일자, 저작의 원생산지, 저작의 기타 식별특성의 요소를 적절히 추가한다(KCR5 2.1.1).

저작의 유형은 단독저작, 공동저작, 합집(종합표제가 있는 합집, 없는 합집), 개정과 개작에 의한 새로운 저작(개정서, 개작서), 기존 저작에 주석·삽화 등이 추가된 저작, 저작자 개인이 다양한 이름으로 불리는 경우, 출처가 불확실하거나 미상인 저작, 한부분 저작(한부분, 둘이상의 부분)으로 나누고, 각 유형별로 저작의 전거형접근점 구성에 차이가 있다(〈표 6〉 참조).

(2) 저작의 이형접근점

저작의 이형접근점은 저작자의 전거형접근점과 저작의 표제를 조합하여 작성한다. 저작자를 알 수 없는 경우, 저작의 표제를 이형접근점으로 작성한다. 필요한 경우 표제 이외의 식별요소를 추가할 수 있다. 접근에 중요한 경우 다른 형태로도 작성할 수 있다(KCR5 2.1.2.1).

저작의 부분의 이형접근점 작성시 저작의 부분 표제가 식별성이 있으면서 부분의 전거형접근점이 저작자의 전거형접근점과 전체와 부분의 우선표제로 구성된 경우, 부분의 이형접근점은 저작자의 전거형접근점과 부분의 우선표제로 작성한다. 반대로 부분의 전거형접근점이 저작자의 전거형접근점과 부분의 우선표제로 구성되고 전체 저작의 우선표제를 사용하지 않은 경우, 부분의 이형접근점은 저작자의 전거형접근점과 전체 저작 및 부분의 우선표제로 작성한다(KCR5 2.1.2.3).

한 저작자의 합집의 이형접근점 작성시 한 저작자의 합집의 전거형접근점이 저작자의 전거형접근점과 관용적인 종합표제로 구성되고 구현형의 본표제나 참고정보원에 기재된 표제가 종합표제와 동일하거나 유사하지 않은 경우, 저작자의 전거형접근점과 구현형의 본표제나 참고정보원에서 발견된 표제를 조합하여 작성한다(KCR5 2.1.2.4).

3.2.2 표현형의 전거형접근점 및 이형접근점

(1) 표현형의 전거형접근점

표현형의 전거형접근점은 저작의 전거형접근점에 내용유형, 표현형의 일자, 표현형의 언어, 표현형의 기타 식별특성의 표현형 식별요소를 추가하여 작성한다(KCR5 2.2.1.1).

(2) 표현형의 이형접근점

표현형의 이형접근점은 저작의 전거형접근점과 표현형의 전거형접근점을 구성하는 데 사용된 다양한 추가 요소로 작성한다. 저작의 이형표제가 저작의 특정 표현형과 연관되고, 표현형의 전거형접근점이 저작자의 전거형접근점과 저

작의 우선표제 및 표현형을 구별하는 하나 이상의 추가 요소로 구성된 경우, 표현형의 이형접근점은 개인, 가계, 단체의 전거형접근점과 표현형과 관련된 이형표제로 작성한다. 필요한 경우, 이형접근점에 추가요소를 기록한다. 접근을 위해 필요하다면, 다수의 이형접근점을 추가한다(KCR5 2.2.2.1).

4. KORMARC에서의 KCR5 저작 및 표현형 기술 방안

4.1 KORMARC 구현시나리오

KCR5는 개체 관계 중심의 FRBR에 기반하고 있어 개체별로 속성을 정의하고 각 속성의 기록방법을 제시하고 있다. 따라서 저작의 속성은 저작 개체에, 표현형의 속성은 표현형 개체에 기술해야 한다. 그러나, KORMARC 서지레코드는 저작, 표현형, 구현형, 개별자료의 모든 속성이 혼합되어 있어 현재로서는 개체별 속성 기술이 사실상 불가능하다. 이러한 개체별 기술을 위해 MARC을 대체할 서지프레임 워크로 BIBFRAME이 개발되었지만, 당분간은 인코딩을 위해 KORMARC 형식을 사용할 수밖에 없는 상황이므로 KCR5를 KORMARC에 맞게 적용할 KCR5의 구현시나리오를 마련할 필요가 있다.

MARC 서지레코드는 저작, 표현형, 구현형, 개별자료의 요소가 혼용되는 구조이지만, 구현형 및 개별자료의 속성은 서지레코드에, 저작 및 표현형의 속성과 전거형접근점은 전거레코드에 기술하며, 전거레코드에 기록된 저작 및

표현형의 속성과 전거형접근점을 서지레코드에도 기술하여 서지레코드와 저작 및 표현형 전거레코드를 상호 연계하는 방식을 적용할 수 있다. 즉, 구현형 중심의 서지레코드를 작성하면서 저작 및 표현형 요소를 반영하고, 이를 전거레코드에도 기술하는 것이 현재로서는 최선의 구현 시나리오라 할 수 있다. 저작과 표현형의 속성은 전거레코드에 기록되지만 동시에 서지레코드에도 반영되기 때문에 서지레코드와 전거레코드 모두에 기록된다. 전거레코드에 기술된 저작 및 표현형의 전거형접근점은 동일 저작 내 구현형이나 표현형을 집중시키거나 동일 표현형에 속하는 구현형을 집중시키는 기능을 한다(〈그림 2〉 참조).

저작 전거형접근점은 서지레코드에서 ① 100/110(저작자) + 240(저작의 우선표제) 혹은 245(구현형의 표제가 저작의 우선표제인 경우), ② 130(저작의 우선표제) 필드에 기술한다. 현재 MARC21을 사용하는 미의회도서관 등에서도 이와 같은 구조로 MARC 레코드를 생성하고 있다. 기존 KCR4는 서명주기입 방식의 목록규칙으로 기본표목을 사용하지 않는데 1XX 대신에 700-730 필드에 저작 전거형접근

점을 적용하게 되면 저작이나 표현형의 식별은 물론이고 다양한 저작자의 구분이 복잡해져 결과적으로 저작 및 표현형 전거형접근점의 생성과 연결에 문제를 야기할 수 있다. 따라서 저작 전거형접근점의 생성을 위해 1XX 필드를 사용하고, 700-730 필드에는 대표 저작자가 아닌 저작자(공저자 또는 역할이 다른 저작자 등)를 기록하거나, 관련 저작이나 관련 표현형의 전거형 접근점을 기록하는 것으로 구분할 필요가 있다.

4.2 저작 및 표현형 속성의 기술

KCR5의 저작 및 표현형 속성을 기술할 KORMARC 전거 및 서지레코드의 필드 및 식별기호를 파악하기 위해 Kincy와 Layne(2014), Hart(2014), Maxwell(2014)의 연구에서 RDA의 속성을 기술하는 MARC21 필드 및 식별기호를 조사하여 국내 전문가에 배포한 후 전문가의 자문 내용을 바탕으로 최종(안)을 〈표 4〉, 〈표 5〉와 같이 도출하였다. 전문가들은 500 일반주기에 기술된 내용에 대해 특별한 필드와 식별기호를 제안하였으며 본고는 이를 다음과 같이 반영하였다.



〈그림 2〉 저작의 전거형접근점과 표현형의 전거형접근점

4.2.1 저작의 속성

저작의 우선표제는 KORMARC 서지레코드 100/110/111/700/710/711 필드의 ▼t, 130/240/730 필드의 ▼a에 기술하고, 전거레코드 100/110/111 필드의 ▼t, 130 필드의 ▼a에 기술한다.

저작의 형식은 380 필드의 ▼a에 독립적으로 기술하며, 전거형접근점에 포함하는 경우 1XX 필드의 ▼g에 기술한다. 저작의 일자는 046 필드의 ▼k, ▼l에 독립적으로 기술하며, 전거형접근점 1XX 필드의 ▼f에 기술한다. 저작의 원생산지지는 370 필드의 ▼g에 독립적으로 기술하며, 전거형접근점 1XX 필드의 ▼g에 기술한다. 저작의 기타 식별특성은 381 필드의 ▼a에 기술하며, 전거형접근점 1XX 필드의 ▼s에 기술한다. 저작의 내력은 665 필드의 ▼a에 독립적으로만 기술한다(〈표 4〉 참조). 전거형접근점 1XX에 기술되는 속성은 속성 간 구분을 위해 별도의 구두점 사용하지 않고 마침표와 식별기호로만 구분한다. 이는 RDA나 ISBDM에서 모든 정보를 독립된 요소로 처리하면서 지정 구두점의 문법적 역할이 사라지고 있는 최근의 상황을 참고한 것이다.

저작의 내용으로 내용적 특성은 전거레코드 380 필드, 서지레코드 245 필드 ▼k, 513 필드 ▼a, 516 필드 ▼a에 기술할 수 있다. 시대 지리적 범위는 043 필드, 045 필드를 사용하고, 서지레코드 522 필드에도 기술할 수 있다. 지도의 좌표는 034 필드, 서지레코드 255 필드에 기술한다. 이용대상자는 387 필드, 서지레코드 521 필드를 사용한다. 정리체계는 서지레코드 351 필드에 기술하고, 학위논문정보는 서지레코드 502 필드를 사용한다(〈표 4〉 예시 참조).

4.2.2 표현형의 속성

표현형의 속성으로 내용유형은 독립적 요소로 336 필드에 통제어휘를 사용하여 기술하고, 전거형접근점 1XX 필드의 ▼h에 기술한다. 표현형의 일자는 독립적 요소 046 필드의 ▼k, ▼l을 사용하여 기술하고, 전거형접근점 1XX 필드의 ▼f에 기술한다. 표현형의 언어는 독립적 요소로 377 필드에 통제어휘를 사용하여 기술하고, 전거형접근점 1XX 필드의 ▼l을 사용하여 기술한다. 또한, 표현형의 언어는 008/35-37, 041, 546 필드에도 기술할 수 있다. 표현형의 기타 식별특성은 독립적 요소로 381 필드에 기술하고 전거형접근점 1XX 필드의 ▼s를 사용하여 기술한다. 또한, 250, 251 필드, 단체명인 경우 373 필드에도 기술할 수 있다(〈표 5〉 참조).

표현형의 내용에 해당하는 요소는 기존에 서지레코드에 기술해 왔던 것이며, 이는 표현형의 차이를 나타내는 것으로 표현형의 속성으로 사용한다. 내용요약은 520 필드, 캡처정보는 370, 388, 518, 033 필드 중에서 370 필드를 우선 사용한다. 내용언어는 377, 546 필드 중에서 377 필드를 우선한다. 표현형식으로 문자는 546 필드 ▼b, 음악기보 형식은 348 필드 ▼c, ▼d, 축감기보 형식은 546 필드 ▼b, 동작기보 형식은 500 필드에 기술한다. 내용접근을 위한 보조수단은 341, 546 필드 중에서 341 필드를 우선 사용한다. 삽화, 색상, 음향은 300 필드 ▼b에 기록한다. 다만, 색상은 340 필드 ▼a, ▼b, ▼g에도 기록한다. 추가적 내용으로 서지인 경우 504, 색인만인 경우 500, 부록인 경우 525 필드에 기록한다. 화면비율은 345 필드 ▼c, ▼d, 악보형식은 348 필드 ▼c, ▼d에 기술한다. 연주수단은 382, 048 필드, 전거형접근점 1XX 필드 ▼m에 기술

〈표 4〉 KORMARC 저작 속성 기술

KCR5		KORMARC 서지	KORMARC 전거	예시
1.3.1 저작의 표제	1.3.1.1 저작의 우선표제	130/240/730 ▼a 1XX/7XX ▼t	1XX ▼t 130 ▼a	
	1.3.1.2 저작의 이형표제	246 ▼a 247 ▼a	4XX ▼t 430 ▼a	
1.3.2 저작의 형식		380 ▼a	380 ▼a 접근점 1XX ▼g	
1.3.3 저작의 일자		046 ▼k, ▼l 1XX/7XX ▼f 240/243/245 ▼f 388 ▼a	046 ▼k, ▼l 접근점 1XX ▼f	
1.3.4 저작의 원생산지		370 ▼g	370 ▼g 접근점 1XX ▼g	
1.3.5 저작의 기타 식별특성		다수 필드	381 ▼a 접근점 1XX ▼s	
1.3.6 저작의 내력		500	665 ▼a	
1.3.7 저작의 식별기호		130/240 ▼0, 1	레코드 번호, 012, 016, 035	
1.3.8 저작의 내용	1.3.8.1 내용적 특성	245 ▼k 보고서유형 513 ▼a 컴퓨터파일유형 516 ▼a 520	380 ▼a	380 ▼a중간보고서
	1.3.8.2 시대 지리적 범위	043, 045, 522	043, 045	043 ▼a11000 045 2 ▼bd1980▼bd1990
	1.3.8.3 지도의 좌표	034 255 ▼c, ▼d, ▼f, ▼g	034	034 ▼dW0951500 ▼eW0743500 ▼fN0568500 ▼gN0417300 255 ▼c(W 95.15° - W 74.35°/N 56.85° - N 41.73°)
	1.3.8.4 이용대상자	521, 387 ▼g	387 ▼g	521 ▼a아동을 위한 자료임 385 ▼g아동용
	1.3.8.5 정리체계	351 ▼b	해당 없음	351 ▼b사진의 지리적 위치에 따른 알파벳순 배열을 한 후 사진작가가 부여한 아이템 번호 순임
	1.3.8.6 학위논문정보	502	해당 없음	502 1 ▼a학위논문(박사) - ▼b부산대학교, ▼c문 헌정보학과, ▼d2022

※ Kincy & Layne(2014), Hart(2014), Maxwell(2014) 제안을 바탕으로 국내 전문가 의견을 수용하여 제안

〈표 5〉 KORMARC 표현형 속성 기술

KCR 5	KORMARC 서지	KORMARC 전거	예시
1.4.1 내용유형	336, 리더/06	336 전거형접근점 1XX ▼h	
1.4.2 표현형의 일자	046 ▼k, ▼l, 388	046 ▼k, ▼l, 388 전거형접근점 1XX ▼f	
1.4.3 표현형의 언어	377 1XX/7XX/240/243 ▼l 546, 041, 008/35-37	377 전거형접근점 1XX ▼l	

KCR 5	KORMARC 서지	KORMARC 전거	예시	
1.4.4 표현형의 기타 식별특성	250, 251, 381	381 전거형접근점 1XX ▼s		
1.4.5 표현형의 식별기호	130/240 ▼0, ▼1	012, 016, 035		
1.4.6 표현형의 내용	1.4.6.1 내용 요약	520	520 ▼a문명의 불평등 원인을 인종적 우월성이 아닌, 환경적 차이에서 찾는다는 내용으로 ... (이하 생략) ...	
	1.4.6.2 캡처 정보	370, 388 033, 518	370 033 ▼a1990 ▼be-it 370 ▼i캡처 장소: ▼f팔레르모 (이탈리아) ▼s1990 518 ▼a이 영화는 이탈리아 팔레르모를 배경으로 1990년 촬영되었음	
	1.4.6.3 내용 언어	377 1XX/240/243/7XX ▼1 008/35-37, 546	377 전거형접근점 1XX ▼1	130 0 ▼a미나라, ▼g영화, ▼1영어 377 7 ▼a영어 ▼2kcr5 546 ▼a본문의 언어는 영어
	1.4.6.4 표현형식	546(문자, 촉감기보), 348(음악기보), 500(동작기보)		546 ▼aSerbian ▼bCyrillic script 348 ▼c네우마기보 500 ▼a무용안무
	1.4.6.5 내용 접근을 위한 보조 수단	546, 341		341 0 ▼a청각 ▼b자막 546 ▼a청각장애인을 위해 한국어 자막을 제공함
	1.4.6.6 삽화	300 ▼b		300 ▼a100 pages: ▼b삽화, 견본, 지도 : ▼c24 cm
	1.4.6.7 추가적 내용	504, 525, 500		504 ▼a참고문헌과 색인 포함 525 ▼a부록이 다양하게 발간
	1.4.6.8 색상	300 ▼b 340		300 ▼a34 pages: ▼b천연색 삽화 : ▼c24cm 340 ▼a종이 ▼b24cm ▼g천연색
	1.4.6.9 음향	300 ▼b		300 ▼a음반 1매: ▼b유성 300 ▼a비디오녹화자료 1매: ▼b무성
	1.4.6.10 화면비율	345 ▼c, ▼d		345 ▼c16:9 ▼d와이드 화면
	1.4.6.11 악보형식	348 ▼c, ▼d		300 ▼a성악보 1매: ▼c31 cm 348 ▼a성악보
	1.4.6.12 연주수단	048, 382 130/240/243 ▼m	382 전거형접근점 1XX ▼m	048 ▼aka01 ← 피아노 1대 240 ▼tConcertos, ▼mpiano, ▼nno.5, o p. 73, ▼rE b major 382 ▼apiano ▼n1 ▼s1 ← 피아노 연주자 1명, 연주자 총1명
	1.4.6.13 재생시간	300 ▼a, 306 ▼a 008/18-20 (시청각자료) 505 ▼a		300 ▼a음반 2매 : ▼c12 cm 306 ▼a002539 ▼a002609 ▼a002242 ▼a003250 ▼a002206 ▼a001837 505 10 ▼tNo.4 in C minor ▼g(25:39) -- ▼tNo.3 in E flat major ▼g(26:09) -- ▼tNo.2 in F major ▼g(22:42) ...
	1.4.6.14 축척	지도 255 ▼a, 034 정지화상 507		034 1 ▼b30000000 ← 지도 255 ▼a축척 1:30,000,000 507 ▼a축척 1:2 ← 3차원형식
	1.4.6.15 지도의 도법표시	255 ▼b 008/22-23 (지도자료)		255 ▼a축척 1:900,000, 수직축척 1:20 0,000 : ▼b메르카토르도법 342 ▼a메르카토르도법
	1.4.6.16 기타 상세한 지도내용	500, 342		
	1.4.6.17 수상	586		586 ▼a대중상 대상, 2022
	1.4.6.18 표현형 주기	500, 511, 508 등 다양	665/667/675 ▼a 670/678 ▼a, b	

※ Kincy & Layne(2014), Hart(2014), Maxwell(2014) 제안을 바탕으로 국내 전문가 의견을 수용하여 제안

한다. 재생시간은 300필드 ▼a, 306필드 ▼a, 505 필드 ▼a, 008/18-20(시청각자료)에 기술한다. 축적으로 지도축척은 034, 255필드에, 정지화상은 507필드에 기술한다. 지도의 도법표시는 255필드 ▼b, 기타 상세한 지도내용은 342필드, 수상은 586필드에 기술한다(〈표 5〉 예시 참조).

4.3 저작 및 표현형의 전거형접근점

저작의 전거형접근점 <저작자의 전거형접근점 + 저작의 우선표제> 혹은 <저작의 우선표제>는 전거레코드 1XX에 기술한다. 이러한 내용만으로 개별 저작이 식별되지 않는 경우에는 저작 전거형접근점의 일부로 저작의 속성을 추가한다. 표현형의 전거형접근점은 저작의 전거형접근점에 표현형의 속성으로 표현형의 언어, 내용유형의 속성 등을 표현형 전거형접근점의 일부로 추가한다.

저작의 전거형접근점은 전거레코드 뿐만 아니라 서지레코드에도 기술하는데 저작자의 전거형접근점은 개인 및 단체의 전거레코드를 참조하여 KORMARC 서지레코드의 100, 110필드에 작성하고, 저작의 표제는 전거레코드를 통

해 저작의 우선표제를 서지레코드 240필드에 기술한다. 단, 구현형의 표제가 저작의 우선표제가 되는 경우에는 240필드를 기술하지 않는다. 저작의 식별을 위해 저작 전거형접근점에 추가되는 저작의 속성은 240필드 저작의 우선표제 다음에 식별기호를 사용하여 기술한다. 서지레코드에 기술된 저작 전거형접근점은 전거레코드 1XX 필드와 상호 연계된다.

4.3.1 우선표제의 선정 및 기록

우선표제는 기본적으로 원어표제를 바탕으로 하므로 한국어, 중국어(간체자나 번체자) 및 일본어, 로마자 저작은 해당 언어의 원어표제를 우선표제로 선정하고, 이외 비로마자 저작은 도서관에서 우선하는 언어나 문자의 참고정보원에 나타난 번역표제 또는 데이터 작성기관의 번지지침에 따라 번지한 표제를 우선표제로 선정한다(〈그림 3〉 참조). 우선표제로 채택되지 않은 원표제는 반드시 전거데이터에 이형으로 기록한다. 다만, KCR5 [일러두기]에 따라 관중이나 데이터 작성기관의 편의에 따라 제한적이지만 원어표제 또는 잘 알려진 한글번역표제 중에서 선택적으로 적용할 수도 있다.

서지	전거
100 1 ▼a무라카미 하루키, ▼d1949- 240 10 ▼aノルウェイの森 245 10 ▼a노르웨이의 숲 / ▼d村上春樹 지음	100 1 ▼a무라카미 하루키, ▼d1949-. ▼tノルウェイの森 400 1 ▼a무라카미 하루키, ▼d1949-. ▼t노르웨이의 숲 400 1 ▼a무라카미 하루키, ▼d1949-. ▼t상실의 시대
100 1 ▼aDostoyevsky, Fyodor, ▼d1821-1881 240 10 ▼a카라마조프가의 형제들 245 10 ▼aБратьяКарамазовы / ▼dФёдор Достоевский	100 1 ▼aDostoyevsky, Fyodor, ▼d1821-1881. ▼t카라마조프가의 형제들 400 1 ▼aDostoyevsky, Fyodor, ▼d1821-1881. ▼tБратьяКарамазовы 400 1 ▼aDostoyevsky, Fyodor, ▼d1821-1881. ▼tThe Brothers Karamazov

※ 개인명의 전거형은 국가전거를 적용한 것임

〈그림 3〉 우선표제 선정 및 서지 및 전거 레코드에 기록

부분의 전거형접근점과 합집의 전거형접근점은 주의가 필요하다. 날권만 소장한 경우에 부분의 전거형접근점을 사용하는데 부분의 표제가 식별되면 이를 우선표제로 기록하고, 식별이 어려운 경우 전체를 나타내는 표제와 같이 기술한다(〈그림 4〉 참조).

합집의 경우 종합표제가 있는 경우 종합표제를 우선표제로 기록하고, 수록 저작은 분출하여 저작의 전거형접근점을 각각 작성하고, 관련 저작으로 연계한다. 종합표제가 없는 경우 개별저작별로 우선표제를 기록한다(〈그림 5〉 참조). 미 의회도서관에서는 ‘저작집’ 또는 ‘Works’나 특정 형식을 우선표제로 사용하는 경우는 해당 저작

자의 저작을 모두 수록한 경우에 한해 사용한다. 따라서 KCR5 적용시 창작자의 모든 저작이 포함된 경우에 한해서 관용적 표제를 사용하도록 응용프로파일 및 정책문서를 작성할 수 있다.

4.3.2 저작 및 표현형 전거형접근점의 추가 요소 기록

저작 및 표현형의 전거형접근점을 구성하기 위해 추가 기술요소는 접근점의 일부로 기술하되 KORMARC의 특정 식별기호를 사용한다. 저작의 전거형접근점에는 저작자의 전거형접근점과 우선표제에 필요시 저작의 일자, 원생산지, 기타식별특성과 같은 저작의 속성을 독립적(380.

서지	전거
100 1 ▼ aTolkien, J.R.R., ▼ d1892-1973. 240 10 ▼ aThe two towers 245 10 ▼ a두개의 탑 / ▼ d톨킨	100 1 ▼ aTolkien, J.R.R., ▼ d1892-1973. ▼ tThe two towers ※반지의 제왕에서 부분의 우선표제로 식별가능
100 1 ▼ aShakespeare, William, ▼ d1564-1616. 240 10 ▼ aRomeo and Juliet. ▼ nAct 3 245 10 ▼ a셰익스피어의 로미오와 줄리엣 제3막	100 1 ▼ aShakespeare, William, 1564-1616. ▼ tRomeo and Juliet. ▼ nAct 3 ※로미오와줄리엣 3막 부분의 우선표제로 식별불가

〈그림 4〉 부분의 우선표제 선정 및 서지 및 전거 레코드에 기록

	서지	전거
종합표제 있음	245 10 ▼ a김유정문학상 수상작품집. ▼ n2025	130 0 ▼ a김유정문학상 수상작품집. ▼ n2025
	505 ▼ a겨울 정원 / 이주란 -- 새로운 남편 / 김성중 -- 조금 뒤의 세계 / 김연수 -- 히테오 / 서장원 -- 사랑 접인 병원 / 임선우 -- 그동안의 정의 / 최예솔	100 1 ▼ a이주란. ▼ t겨울 정원 100 1 ▼ a김성중. ▼ t새로운 남편 100 1 ▼ a김연수. ▼ t조금 뒤의 세계 100 1 ▼ a서장원. ▼ t히테오 100 1 ▼ a임선우. ▼ t사랑 접인 병원 100 1 ▼ a최예솔. ▼ t그동안의 정의
	100 1 ▼ a김동인, ▼ d1900-1951.	100 1 ▼ a김동인, ▼ d1900-1951. ▼ t감자
	245 10 ▼ a감자 ; ▼ a배따라기 / ▼ d김동인 지음	100 1 ▼ a김동인, ▼ d1900-1951. ▼ t배따라기
	700 12 ▼ a김동인, ▼ d1900-1951. ▼ t배따라기	
	245 00 ▼ a빈처 / ▼ d현진건. ▼ a감자 / ▼ d김동인	100 1 ▼ a현진건, ▼ d1900-1943. ▼ t빈처
	700 12 ▼ a현진건, ▼ d1900-1943. ▼ t빈처	
700 12 ▼ a김동인, ▼ d1900-1951. ▼ t감자	100 1 ▼ a김동인, ▼ d1900-1951. ▼ t감자	

〈그림 5〉 종합표제 유무에 따른 저작의 전거형접근점

046, 370, 381 필드)으로 혹은 전거형접근점의 일부(1XX ▼g, ▼f, ▼s)로 추가한다(〈표 4〉, 〈그림 6〉 참조). 표현형의 전거형접근점에 표현형의 속성인 내용유형, 일자, 언어, 기타식별특성을 추가요소로 독립적(336, 377, 046, 381)으로 혹은 전거형접근점의 일부(1XX ▼h, ▼f, ▼l, ▼s)로 추가한다(〈표 5〉, 〈그림 6〉 참조).

4.3.3 저작 유형별 저작 전거형접근점

저작의 전거형접근점은 저작자의 전거형접근점 + 저작의 우선표제로 구성하지만 저작의 유형에 따라 구성이 달라진다(〈표 6〉 참조).

개정이나 개작 저작에서 기존 저작의 전거형

접근점으로 보는 경우는 동일 저작 내 표현형의 차이로 보고 기존 저작의 전거형접근점을 사용하고 표현형의 식별을 위해 표현형의 전거형접근점에 개정 내용을 추가하여 표현형 간을 구분한다. 반면, 새로운 저작으로 보는 경우 원저자가 아닌 개작자를 전거형접근점으로 사용하여 새로운 저작 전거형접근점을 기록한다.

주석, 삽화 등을 추가한 저작의 경우 기존 저작의 전거형접근점으로, 합집의 전거형접근점으로, 새로운 저작으로 취급할 수도 있다. 새로운 저작으로 취급시 원저자가 아닌 주석자의 전거형접근점으로 저작의 전거형접근점을 구성한다.

저작의 전거	046 ▼k2008 100 1 ▼a신경숙, ▼d1963. ▼t엄마를 부탁해 370 ▼g서울 380 ▼a소설 ▼2kcr5
표현형의 전거	046 ▼k2011 100 1 ▼a신경숙, ▼d1963-. ▼t엄마를 부탁해. ▼l중국어. ▼s徐麗紅와 薛舟. ▼f2011 336 ▼a텍스트 ▼2kcr5 377 7 ▼a중국어 ▼2kcr5 381 ▼a徐麗紅와 薛舟 번역

〈그림 6〉 저작 및 표현형의 추가요소 예시

〈표 6〉 저작의 유형별 전거형접근점

유형	구성	예시(KORMARC 전거레코드)
단독저작(KCR5 2.1.1.2)	저작자의 전거형접근점 + 저작의 우선표제	100 1 ▼a김영하, ▼d1968-. ▼t엘리베이터에 낀 남자 어떻게 되었나
공동 저작(2.1.1.3)	주된 책임이 있거나 첫 번째 저작자의 전거형접근점 + 저작의 우선표제	100 1 ▼a박연호, ▼d1932-. ▼t행정학개론 ※기술대상: 행정학개론 / 박연호, 이종호, 임영제 공저
	[동영상] 저작의 우선표제	130 0 ▼a기생충. ▼g영화
종합표제가 있는 합집(2.1.1.4.1)	여러 저작자의 합집	130 0 ▼a브라질 코리안 문학 선집 ※기술대상: 여러 작가들의 저작을 모은 선집
	한 저작자의 특정형식의 작품 합집	100 1 ▼a서정주, ▼d1915-2000. ▼t시집
	저작자의 전거형접근점 + 특정형식 용어	100 1 ▼a서정주, ▼d1915-2000. ▼t국화 옆에서 ※기술대상: 서정주 시집: 국화 옆에서 / 서정주 지음
	저작자의 전거형접근점 + 대표작품의 표제(대표작품이 제시된 경우)	

유형		구성	예시(KORMARC 전거레코드)
종합표제 없는 합집(2.1.1.4.2)		수록된 각각의 개별 저작별 전거형접근점	100 1 ▼a김동인,▼d1900-1951,▼t감자 100 1 ▼a김동인,▼d1900-1951,▼t배따라기 ※기술대상: 감자 : 배따라기 / 김동인 지음
개정, 개작 (2.1.1.5)	개정서	기존 저작의 전거형접근점(표현형 식별을 위한 내용 추가)	100 1 ▼a백승기,▼t행정학 원론 ← 저작 100 1 ▼a백승기,▼t행정학 원론,▼s4판 ← 표현형 ※기술대상: 행정학 원론 / 백승기, 4판
	개작성	새로운 저작 전거형접근점	100 1 ▼a박란,▼t내일 ※기술대상: 웹툰 '내일' / 라마를 박란, 박자경, 김유진이 드라마화
주석, 삽화 등 추가 (2.1.1.6)	주석과 기존 저작의 합집	합집의 전거형접근점(여러 저작자의 합집으로 취급)	130 0 ▼a홍길동 해제 ※기술대상: 홍길동 해제, 내용: 홍길동의 삶과 시대상황 / 김천수. - 홍길동전 / 허균
	기존 저작의 표현형	기존 저작의 전거형접근점	100 1 ▼a羅貫中,▼t三國志,▼1한국어,▼s장연,▼f2010 ※기술대상: 羅貫中의 三國志 장연 한국어 번역 2010
	주석서로 식별	주석서의 전거형접근점	100 1 ▼a장정일,▼t삼국지 해제 ※기술대상: 삼국지 해제 / 장정일, 김운희, 서동훈 지음
개인이 다양한 이름(2.1.1.7)		우선 개인명 전거형접근점 + 우선표제	100 1 ▼a박경리,▼d1926-2008,▼t토지
출처가 불확실하거나 미상인 저작(2.1.1.8)		저작의 우선표제	130 0 ▼a춘향전
한 부분 (2.1.1.9.2)	부분이 식별가능	부분에 책임이 있는 저작자의 전거형접근점 + 부분의 우선표제	100 1 ▼aTolkien, J. R. R.,▼d1892-1973,▼tTwo towers ※기술대상: 톨킨의 Lord of the rings, 2. Two towers
	부분이 구분이 불가능한 표제인 경우	전집의 전거형접근점과 + 부분의 우선표제	100 1 ▼aGoethe, Johann Wolfgang von,▼d1749-1832,▼tFaust,▼n1,▼pTheil 100 1 ▼aHomer,▼tIliad,▼nBook 4
	텔레비전, 라디오 프로그램 등의 부분	전체 저작의 전거형접근점 + 부분의 우선표제	130 0 ▼a식신로드,▼n시즌 2,▼g텔레비전 프로그램
둘이상의 부분 (2.1.1.9.3)	연속적인 번호를 갖고, 일반용어와 번호만으로 식별	전집의 전거형접근점과 부분의 해당 순차의 우선표제	100 1 ▼aHomer,▼tIliad,▼nBook 3-6
	번호 매김이 없거나 연속적인 번호를 갖지 않음	각 부분마다 전거형접근점 작성함	100 1 ▼a유홍준,▼d1949-,▼t서울편 100 1 ▼a유홍준,▼d1949-,▼t남한강편 ※ 기술대상: 유홍준의 나의 문화 유산 답사기의 부분

5. 결론

본 연구는 개정된 KCR5의 저작과 표현형의 적용을 위해 저작과 표현형의 속성과 전거형접근점을 KORMARC에 기술하는 방안을 제안하였다. 이를 위한 연구방법으로 문헌연구, KCR5 분석, 전문가 자문을 실시하였다. KORMARC 적용에 대한 전문가 자문은 국내 목록전공 교수 3명과 목록사서 1명을 대상으로 실시하였다.

이를 바탕으로 KCR5의 적용방안을 다음과 같이 제안하였다.

첫째, KCR5 저작 및 표현형의 KORMARC 구현시나리오로 서지레코드에는 저작, 표현형, 구현형, 개별자료 요소가 혼용되지만 구현형 및 개별자료의 속성은 서지레코드를 바탕으로 기록하고, 저작 및 표현형의 속성과 전거형접근점은 전거레코드를 바탕으로 한다.

둘째, 저작 및 표현형의 속성 기술에 해당하

는 KORMARC 필드 및 식별기호를 제시하였다. 특히 저작과 표현형이 속성은 독립적으로, 또는 접근점의 일부로, 두 가지 모두로 기록할 수 있으며 해당하는 요소를 수용할 수 있는 KORMARC 필드나 식별기호를 제시하였다. 다만, 저작의 내용, 표현형의 내용에 해당하는 많은 요소는 구현형의 정보로 이미 서지레코드에 기술해 왔지만 저작 및 표현형의 속성으로 이동되어 이에 대한 기술을 제안하였다. 또한, 전거형접근점 작성시 구두점의 사용보다는 식별기호를 바탕으로 구분하는 것이 필요하다는

의견을 제안하였다.

셋째, 저작 및 표현형의 전거형접근점 기술을 위해 우선표제의 선정과 기록, 추가요소의 기록 방법을 제시하고, 저작 유형에 따른 다양한 전거형접근점의 차이를 제시하였다.

본 연구는 FRBR을 반영한 KCR5의 특징과 이를 구현하는 방안을 검토하여 KORMARC에 적용하기 위한 실질적인 방안을 제시한 연구로, 도서관에서 향후 KCR5 적용 시 실질적으로 활용할 수 있을 것이다.

참 고 문 헌

- 국립중앙도서관 (2015). 국립중앙도서관 서지데이터의 FRBR 구현을 위한 방안 연구 (11-1371029-000118-01). <https://oak.go.kr/nl-ir/handle/2020.oak/248>
- 노지현 (2023). 종교저작의 우선표제 및 전거형접근점 적용 방안. *한국도서관·정보학회지*, 54(4), 105-122. <https://doi.org/10.16981/kliss.54.4.202312.105>
- 이미화 (2010). MARC 데이터의 RDA 저작 및 표현형 요소 분석을 통한 한국목록규칙 및 KORMARC의 고려사항. *한국도서관·정보학회지*, 41(2), 251-272. <https://doi.org/10.16981/kliss.41.2.201006.251>
- 이미화 (2016). 저작 및 표현형 전거레코드 구축방안에 관한 연구. *한국도서관·정보학회지*, 47(3), 71-94. <https://doi.org/10.16981/kliss.47.3.201609.71>
- 이미화 (2018). 음악 저작의 전거형접근점 규칙 마련시 고려사항에 관한 연구. *한국도서관·정보학회지*, 49(4), 147-166. <https://doi.org/10.16981/kliss.49.201812.147>
- 이미화, 노지현 (2016). 한국목록규칙에서 전거형 접근점의 방향성에 관한 연구. *한국도서관·정보학회지*, 47(1), 47-69. <https://doi.org/10.16981/kliss.47.1.201603.47>
- 이은주 (2024). 법률저작의 통일표제 작성지침 제안을 위한 연구. *한국문헌정보학회지*, 58(1), 329-349. <https://doi.org/10.4275/KSLIS.2024.58.1.329>
- 한국도서관협회 목록위원회 (2025). *한국목록규칙 (제5판)*. 서울: 한국도서관협회.
- Hart, A. (2014). *RDA Made Simple: A Practical Guide to the New Cataloging Rules*. California: Libraries Unlimited.
- Kincy, C. P. & Layne, S. S. (2014). *Making the move to RDA*. Lanham: Rowman & Littlefield.

- Maxwell, R. (2014). *Maxwell's Handbook for RDA: Explaining and Illustrating RDA: Resource Description and Access Using MARC21*. Chicago: ALA Editions
- RDA Steering Committee (2017). *Original RDA Toolkit*. <https://original.rdatoolkit.org/>
- RDA Steering Committee (2025). *Official RDA Toolkit*. <https://access.rdatoolkit.org/>
- Sze, E. (2024). *Template RDA teaching slides*. <https://www.rdatoolkit.org/rsc/slidesforeducators>

• 국문 참고자료의 영어 표기

(English translation / romanization of references originally written in Korean)

- KLA Cataloging Committee (2025). *Korean Cataloging Rules* (5th ed.). Seoul: KLA.
- Lee, Eun Ju (2024). A study on the proposal of guideline for uniform title of legal works. *Journal of the Korean Society for Library and Information Science*, 58(1), 329-349.
<https://doi.org/10.4275/KSLIS.2024.58.1.329>
- Lee, Mihwa & Rho, Jee-Hyun (2016). A study on the directions of authorized access points in KCR4. *Journal of Korean Library and Information Science Society*, 47(1), 47-69.
<https://doi.org/10.16981/kliss.47.1.201603.47>
- Lee, Mihwa (2010). A study on suggestion for KCR and KORMARC by analyzing work and expression element of RDA in MARC. *Journal of Korean Library and Information Science Society*, 41(2), 251-272. <https://doi.org/10.16981/kliss.41.2.201006.251>
- Lee, Mihwa (2016). A study on the construction of work and expression authority Records. *Journal of Korean Library and Information Science Society*, 47(3), 71-94.
<https://doi.org/10.16981/kliss.47.3.201609.71>
- Lee, Mihwa (2018). A study on the considerations in rules for authorized access points of music work. *Journal of Korean Library and Information Science Society*, 49(4), 147-166.
<https://doi.org/10.16981/kliss.49.201812.147>
- National Library of Korea (2015). A Study on Implementing FRBR of Bibliographic Data in NLK (11-1371029-000118-01). <https://oak.go.kr/nl-ir/handle/2020.oak/248>
- Rho, Jee-Hyun (2023). A study on constructing preferred titles and authorized access points for religious works. *Journal of Korean Library and Information Science Society*, 54(4), 105-122.
<https://doi.org/10.16981/kliss.54.4.202312.105>

